



PETRONAS

PCIH BV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT

إعادة إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIH BV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIH BV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title

رقم المناقصة و عنوان المناقصة

PCIH BV/2023/ICT/3104

PCIH BV/2023/ICT/3104

PROVISION OF SUPPLY, DELIVER, INSTALL, CONFIGURE, TEST, AND COMMISSION OF ICT HARDWARE EQUIPMENT (CISCO WIRELESS, SWITCHES, AND PALO ALTO LICENSES AND SUPPORT RENEWAL) FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V. (PCIH BV)

توفير توريد وتسليم وتثبيت وتكوين واختبار معدات أجهزة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (سيسكو وايرلس ، والمفاتيح ، وبالو التو التراخيص وتجديد الدعم) لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة

Tender Brief :

ملخص نطاق العمل :

The Bidder's Scope of Work shall include, but not necessarily limited to the following:

يشمل نطاق عمل مقدم العطاء ، ولكن لا يقتصر بالضرورة على ما يلي:
أ. توريد وتسليم وتثبيت وتكوين واختبار وتشغيل حل Cisco Wireless LAN لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة
ب. لتوريد وتسليم معدات Cisco لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة . يجب أن تشمل المعدات على مفاتيح التوزيع والوصول من Cisco ، والمفاتيح الصناعية ، وأجهزة التحكم اللاسلكية ونقاط الوصول ، إلخ.
ت. لتجديد التراخيص ودعم جهاز جدار الحماية Palo Alto PA-850 الموجود في مركز بيانات GBC.

- Supply, deliver, install, configure, testing and commissioning of Cisco Wireless LAN solution for PCIH BV.
- To supply and deliver Cisco equipment for PCIH BV. The equipment shall include Cisco distribution and access switches, Industrial switches, wireless controllers and access points, etc.
- To renew the licenses and support for the existing Palo Alto PA-850 firewall device at GBC data center.

Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications

متطلبات المناقصة الإلزامية الحد الأدنى من المؤهلات

- Bidder shall be an authorized Cisco partner and shall be able to provide his partnership certificates and the Manufacturer Authorization Form (MAF) from Cisco.
- Bidder shall provide minimum one (1) Telecommunication/Services Engineer. The engineer must be Cisco CCNP wireless Certified Engineer with minimum three (3) years of experience.
- Bidder shall have minimum of three (3) years of company experience in providing IT support services.

- يجب أن يكون مقدم العطاء شريكاً معتمداً لشركة Cisco ويجب أن يكون قادراً على تقديم شهادات الشراكة الخاصة به ونموذج تفويض الشركة المصنعة (MAF) من Cisco.
- يجب على مقدم العطاء توفير مهندس اتصالات / خدمات واحد على الأقل. يجب أن يكون المهندس مهندساً لاسلكياً معتمداً من Cisco CCNP مع خبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات.
- يجب أن يكون لدى مقدم العطاء ثلاث (3) سنوات على الأقل من خبرة الشركة في تقديم خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات.

Instruction To Tender

تعليمات لتقديم العطاءات

- The Tender is scheduled as follows:
 - Tender Announcement Date: 2 & 3 May 2023
 - Interest Deadline: 18 May 2023
 - Bid Closing Date: 24 May 2023, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3)
- Strategy
 - Tender Strategy: Competitive Bidding tender.
 - Submission: Separate file/document for Technical & Commercial Proposal via online submission to tender_iraq06@petronas.com.my
- Interested Bidders shall email to tender_iraq06@petronas.com.my by stating your interest to participate in this tender. Please clearly state the tender number, tender title, and your company name in the email.
- RFQ/ITB document shall be issued via email by PCIH BV.
- The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.
- The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.
- PCIH BV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.
- All communications and accompanying material shall be in English. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq06@petronas.com.my

- إن التوقيعات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي:
 - تاريخ إعلان المناقصة: 02 و 03 أيار 2023
 - الموعد النهائي للمهتمين: 18 أيار 2023
 - تاريخ إغلاق العطاء: 24 أيار 2023 ، 1600 ساعة توقيت العراق ، (3 GMT +)
- الاستراتيجية
 - إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية
 - التقديم: ملف / مستند منفصل للمقترح الفني والتجاري عبر الإرسال عبر الإنترنت إلى tender_iraq06@petronas.com.my
- يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال بريد إلكتروني إلى tender_iraq06@petronas.com.my بوضوح اهتمامك بالمشاركة في هذا العطاء. يرجى ذكر رقم العطاء وعنوان العطاء واسم شركتك في البريد الإلكتروني بوضوح.
- تم إصدار وثيقة RFQ / ITB عبر البريد الإلكتروني عن طريق PCIH BV.
- يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن أو المتوقعة بإعداد عروض العطاءات وتوضيحها وإنجازها وتسليمها.
- يتحمل العارض الفائز رسوم الإعلان عن هذا العطاء كما هو مذكور في ITB.
- يحتفظ PCIH BV بالحق في ترسية هذا العطاء أو عدم ترسيته وفقاً لتقديره الخاص ؛ وكذلك الحق في إلغاء العطاء دون إشعار مسبق.
- يجب أن تكون جميع الاتصالات والمواد المصاحبة لها باللغة الإنجليزية. إذا كان لديك المزيد من الاستفسارات بخصوص إعلان المناقصة هذا ، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى tender_iraq06@petronas.com.my